

# BERLINER PROJEKTFONDS KULTURELLE BILDUNG

## Çevrimiçi başvuru özeti

*Açıklama: Her bir başvuru adımına ilişkin detaylı yardımı Almanca ve İngilizce olarak "!" işaretine sahip butonlara tıkladıktan sonra doğrudan [Çevrimiçi başvuruda](#) bulabilirsiniz. Sorularınızda [projektfonds@kulturelle-bildung.berlin](mailto:projektfonds@kulturelle-bildung.berlin) veya +49(0)30 30 30 444 49 üzerinden memnuniyetle hizmetinizdeyiz.*

*\* İşaretine sahip tüm alanların doldurulması zorunludur. Daha önce sayfa kaydedilemez. Şimdilik bilgiler girilip daha sonra da güncellemeler yapılabilir.*

### Adım 1 / 8: Projenin kısa tanımı

**Proje başlığı\*:** Bir proje başlığı giriniz.

#### **Proje tanımı\*:**

Projenin kısa tanımı Berlin Kültürel Eğitim Proje Fonu jürisine önemli ilk bilgi olarak verilir. Bu nedenle, özellikle sanatsal açıdan proje fikrini olabildiğince özlü bir şekilde tanımlamalısınız. Burada projenin içerikleri, hedefleri, aktiviteleri, konseptle ilişkin yaklaşımlar ve perspektifleri hakkında bir özet veriniz. *Maksimum karakter sayısı: 2000.*

**Çevrimiçi referanslar:** Projeye ilişkin önemli bilgiler, ör. web sitesine, videolara, geçmiş projelerin dokümantasyonlarına linkler *(bu alanın doldurulması zorunlu değildir)*

**Dallar\*:** Müzik, tiyatro, müzikli tiyatro, dans, edebiyat, güzel sanatlar, yeni medya sanatı / film, müze, kamusal alan / mimarlık, performans sanatı, diğer *(maksimum 3 dal)*

**İçeriksel ağırlık noktası / Konu\* (İçeriğe ilişkin 2 ila 4 anahtar kelime):** ör. çevre eğitimi, ırkçılığa karşı duyarlılaştırma, engellilerin kaynaştırılması, mültecilerin çalışması ve mültecilerle çalışma vs.

**Katılımcıların yaşları\*:** Proje şu yaştaki çocuklara/gençlere yöneliktir *(ilgili katılımcı sayısı ile):* 0 ila 5 yaş, 6 ila 12 yaş, 13 ila 18 yaş, 19 ila 27 yaş

**Eğitim ortağına ilişkin bilgiler (eğer bir eğitim ortağıyla işbirliği yapılıyorsa). Arasından seçebileceğiniz kategoriler:** Kreş / Çocuk yuvası, ilköğretim / etüt merkezi, hoş geldin sınıfı, entegre orta öğretim okulu SEK I, entegre orta öğretim okulu SEK II, orta öğretim okulu, yüksek dereceli lise SEK I, yüksek dereceli lise SEK II, Meslek Okulları Merkezi, özel eğitim ve rehabilitasyon merkezi, diğer eğitim kurumları

**Gençlik ortağına ilişkin bilgiler (eğer bir gençlik ortağıyla işbirliği yapılıyorsa). Arasından seçebileceğiniz kategoriler:** Çocuk veya gençlik merkezi, gençlik kültür merkezi, mülteci barınakları, diğer

**Proje başlangıcı ve sonu\* Burada proje süresinin ayını ve yılını belirleyiniz. (maksimum proje süresi: 12 ay)**

**Erken faaliyet başlangıcı:** Lütfen sadece proje Ocak'ta (son başvuru tarihi: Ekim) ya da Temmuz'da (son başvuru tarihi: Mayıs) başlayacaksa burayı işaretleyip neden belirtiniz.

**Proje yerleri\*:** Burada hangi Berlin ilçelerinin dâhil edildiğini belirtiniz

### Adım 2 / 8: Sanat ve kültür alanı

**Sanat ve kültür alanından proje ortakları:**

**Organizasyon şekli\* (aşağıdaki kategorilerden seçiniz):** Münferit kişi, grup veya kuruluş

- **Münferit kişi:** Hitap\* (Bay / Bayan / Diğer / Bilgi yok), Unvan, Ad\*, Soyadı\*, E-posta\*, Telefon\*, Cadde/No.\*, PK\*, Şehir\*, Web sitesi

# BERLINER PROJEKTFONDS KULTURELLE BILDUNG

- **Grup veya kuruluş:** Tanım\*, Cadde/No.\*, PK\*, Şehir\*, Kısa tanımlama\* (*Grubun/Kuruluşun faaliyetleri*), maks. 500 karakter), Web sitesi, E-posta, Telefon, İletişim bilgileri dâhil muhatap kişi\*

**Proje yönetimi\*** (aşağıdaki iki kategori arasından seçiniz):

- bakınız münferit/muhataap kişi

- diğer proje yönetimi: İletişim bilgileri dâhil kişiye ilişkin bilgiler\*

**Kısa tanımlama\*** Lütfen burada kültürel eğitim alanında sanatsal faaliyetinizi ve kalifikasyonunuzu tanımlayınız. *Maksimum karakter sayısı: 500.*

## Adım 3 / 8: Eğitim veya gençlik alanları

**Eğitim veya gençlik alanlarından proje ortakları:**

**Alan\*** (aşağıdaki kategorilerden seçiniz): Eğitim veya gençlik

**Kuruluş:** Tanım\*, Cadde/No.\*, PK\*, Kuruluşun kısa tanımlaması\* (*maks. 500 karakter*), Web sitesi, E-posta, Telefon, İletişim bilgileri dâhil muhatap kişi\*

## Adım 4 / 8: İşbirliği anlaşması

### **İşbirliği anlaşması**

*Berlin Kültürel Eğitim Proje Fonundan destekleme almak sadece başvuru sahibi en az bir proje ortağıyla birlikte başvuruda bulunursa mümkündür. En az biri sanat / kültür ve en az biri eğitim veya gençlik alanını karşılamalıdır.*

*Çevrimiçi başvuru tamamlandıktan sonra, başvurunun son basılı versiyonunda işbirliği anlaşması her iki ortak tarafından okunmalı ve imzalanmalıdır. Lütfen bunu daha aşağıda "Onay" kutucuğunu işaretleyerek tasdik ediniz. Lütfen ardından başvuruyu imzalayan kişiler hakkında bilgi (kuruluş, isim, pozisyon) veriniz. Sadece yasal geçerliliği olan imzalar (ör. okul: okul müdürü; dernek: başkan) kabul edilir!*

### **Şeffaflık Veri Tabanı, Asgari Ücret Yasası ve Destekleme Verme Yönetmeliği (LGV) hakkında bilgi**

Tüzel kişi (dernek, limited şirketi, vakıf vs.) olan başvuru sahipleri başvuruda kişisel **Şeffaflık Veri Tabanı Numarası** belirtmelidir. Başvuru ve ayrıntılı bilgiler:

<https://www.berlin.de/buergeraktiv/informieren/transparenz/>.

Desteklenen başvuru sahipleri projedeki çalışanlarına (serbest meslek elemanları hariç) en az yasal **asgari ücreti** ödediklerini beyan etmelidir.

Başvuru sahipleri **25.000 Euro** destekleme tutarından itibaren **LGV'yi** dikkate almalıdır. Ayrıntılı bilgilere indirme alanından ulaşabilirsiniz: <https://antrag.projektfonds-kulturelle-bildung.de/>

**Destekleme alıcısı\*:** Lütfen bir destekleme alıcısı belirleyiniz. Destekleme alıcısı destekleme paralarını alır ve yönetir, kullanım kaydını düzenler vs. ve Berlin idaresine (ör. kamusal okullara, çocuk yuvalarına veya kütüphanelere, belediye müzelerine veya tiyatrolarına vs.) ait olmamalıdır

**Yasal şekil kanıtı:** *Bu kanıt sadece destekleme alıcısı bir tüzel kişiyse verilmelidir (ör. tüzük, dernek sicili kayıt sureti, şirket sözleşmesi vs.)*

### **İşbirliği beyanı\***

İmzanızla şunları garanti edersiniz:

- Verdiğiniz bilgilerin eksiksiz ve doğru olduğunu
- Proje için başka yardımlar aldığınızda bizi derhal bilgilendireceğinizi

# BERLINER PROJEKTFONDS KULTURELLE BILDUNG

- Bilgilerinizin gerekli şekilde işlenmesini, kaydedilmesini ve iletilmesini, aynı zamanda desteklenen projeler hakkında bilgilerin yayınlanmasını kabul ettiğinizi (buna ilişkin detaylar: <https://antrag.projektfonds-kulturelle-bildung.de/datenschutz-antrag/>)
- İmzalayanların projeyi birlikte geliştirdiklerini ve birlikte gerçekleştireceklerini
- Henüz projeye başlamadığınızı ve destekleme bildirimini aldıktan sonra başlayacağınızı

## Adım 5 / 8: Diğer işbirliği ortakları

Buraya (başka sanatçılar dâhil) tüm diğer işbirliği ortaklarını girersiniz. Bunlar için basılı başvuru formuna birer imzalı *Niyet mektubu* eklenmelidir. Bunun için lütfen [İndirme alanımızdan](#) taslağı kullanınız.

## Adım 6 / 8: Proje tanımı

### Ayrıntılı proje tanımı

**Proje fikri:** Hangi vesileyle proje fikrinizi geliştirdiniz ve sizce projenin kendine özgü başarısı nedir? *En yüksek karakter sayısı: 3000.*

**İş adımları:** Hangi iş adımlarını (aşama noktalarını) planladınız? *En yüksek karakter sayısı: 1000.*

**Mekânlar / yerler:** Projeyi hangi mekânlarda / yerlerde gerçekleştirmeyi planlıyorsunuz? *En yüksek karakter sayısı: 300.*

**Projenin katılımcıları:** Ne tür proje katılımcıları kabul edilecektir? Projeniz başka kurumları, girişimleri, grupları ya da kişileri - örneğin ebeveynleri, komşuları, başka yetişkinleri - de dahil edecek mi? *En yüksek karakter sayısı: 300.*

**Projenin bağlamı:** Proje başka projelerle bağlantı içinde midir veya başka, daha büyük bir projenin bağlamında gerçekleştirilecek midir? Evet ise lütfen detaylı bir şekilde izah ediniz. *En yüksek karakter sayısı: 500.*

**Sürdürülebilirlik:** Projenin sonuçlarının sürdürülebilir şekilde muhafaza edilmesi nasıl sağlanacaktır (örneğin sonuçların projenin bitiş tarihinden sonra da kullanılması gibi)? *En yüksek karakter sayısı: 500.*

**Proje ekleri:** Başvuru için önemli dokümanlar buraya yüklenebilir (*maks. 2 MB*)

## Adım 7 / 8: Projenin Maliyet ve Finansman Planı

### Maliyet ve finansman planı hakkında veriler

Lütfen projenin çerçevesinde muhtemelen oluşacak tüm giderleri listeleyiniz. Giderleri, masraf kalemlerinde toplayınız, örneğin 1. personel giderleri / ücretler, 2. malzeme giderleri şeklinde. Birkaç seneyi kapsayan projelerde, gider ve gelirlerin seneye göre ayrılması lazımdır. Eğer vergi öncesi hesaptan indirme (*Vorsteuerabzug*) yetkisine sahipseniz, lütfen sadece net miktarları tanımlayınız. Maliyet ve finansman planının detaylı hesap dökümü için lütfen Excel çizelgesini kullanınız. Çizelge online bölümünde ayrı olarak sunulmaktadır. Miktarları daha sonra bu sayfada uygun kalemlere aktarınız.

### Detaylı maliyet ve finansman planını yükleme

**A. Giderler:** 1. personel giderleri, 2. malzeme giderleri, toplam

**B. Gelirler:** 1. gelirler, 2. öz kaynaklar, 3. başvuru dış kaynaklar, 4. onaylanan dış kaynaklar, toplam

**C. Berlin Katılımcı Sanat Projeleri Fonu'na başvuru destek miktarı:** Toplam giderler ve toplam gelirler arasındaki fark, başvuru destek miktarı

**Kendi hizmetleri:** Lütfen gereğince peşin ödemesiz hizmetleri tarif ediniz (gönüllü işler, malla yapılacak ödemeler vs.). *En yüksek karakter sayısı: 500.*

## Adım 8 / 8: Tamamlama

"Tamamla" üzerine tıkladığınızda başvuru çevrimiçi teslim edilir. Ardından başka değişiklik yapmak artık mümkün değildir.

**DİKKAT:** Lütfen ayrıca son başvuru çıktısını (taslak görünümü geçerli değildir!) artı bir fotokopisini, aynı zamanda diğer gerekli belgeleri (finansman planı, Niyet mektubu, vs.) güncel başvuru süresine kadar Berlin Kültürel Eğitim Proje Fonu şubesine postayla gönderiniz veya şahsen teslim ediniz.

# BERLINER PROJEKTFONDS KULTURELLE BILDUNG

Lütfen başvuruya (imzalı orijinal başvuru hariç) orijinal belgeler veya değerli materyaller eklemeyiniz.  
İş örnekleri veya proje dokümantasyonları gibi ek materyaller sadece çevrimiçi eklenmelidir.

---